



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

## **Departamento de Francés**

**Asignatura: Francés**

**Ciclo lectivo 2019**

**Año de cursada: 4º año**

Francés

Carga horaria: 3 horas cátedra semanales

### **1. Presentación**

El Departamento de Francés del Colegio Nacional de Buenos Aires cuenta con un equipo de una veintena de docentes al frente de quince divisiones en tres turnos: mañana, tarde y vespertino. La carga semanal es de tres horas cátedra de acuerdo con el plan de estudios vigente. Todos los alumnos tienen francés e inglés de primero a tercer año. Dado que casi todos los ingresantes acreditan algún nivel de conocimientos de inglés, las clases de inglés se encuentran organizadas por niveles, que no coinciden con las divisiones, por lo cual las clases de inglés se dan en una franja horaria. Esto ha traído como consecuencia que los cuartos y quintos años, en los cuales seguirán cursando francés los alumnos que acreditaron el más alto nivel de inglés al llegar a tercer año, se encuentran en banda horaria y reúnen las tres horas semanales en un día

El Departamento de Francés según la página web del Colegio ([www.cnba.uba.ar/academico/frances](http://www.cnba.uba.ar/academico/frances)) presenta los siguientes objetivos:

*El Colegio Nacional de Buenos Aires cuenta con una larga tradición francófila y francoparlante (...) los ideales republicanos y democráticos que no pueden desvincularse de la idea de educación como camino y práctica de libertad, igualdad y responsabilidad. (...) el equipo del Departamento de Francés está consciente de un nuevo desafío: preparar jóvenes con sólidos conocimientos francoparlantes para desenvolverse con habilidades lingüísticas, excelencia y solidaridad en un mundo de cultura polifónica.*

Todo esto apunta a un objetivo prioritario: favorecer la autonomía, aprender a aprender, quizá el mayor logro al que podemos aspirar en la función docente. El alumno que se apropia de la lengua participa activamente y se convierte en actor de su propio aprendizaje. La herramienta que proponemos para alcanzar este objetivo es la autonomía guiada en contexto escolar.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

## 2. Objetivos

Al concluir su cuarto año de FLE, Francés Lengua Extranjera, se espera que los alumnos alcancen un nivel A.2.1. según el Marco Común Europeo de Referencia para las Lenguas y,

- Produzcan textos descriptivos, argumentativos, explicativos y narrativos como respuesta a tareas comunicativas relacionadas con la vida cotidiana, estudiantil y ciudadana, haciendo hincapié en las hipótesis y en las relaciones lógicas,
- Reconozcan argumentos en documentos auténticos (texto de prensa francoparlante en forma escrita y oral), organicen y utilicen técnicas para debatir y fundamentar su opinión sobre temas propuestos.
- Afiancen el dominio de la estructura morfosintáctica de la lengua y hagan uso del sistema de subordinación adverbial (relaciones lógicas), correlación de tiempos verbales en pasado, presente y futuro.

## 3. Contenidos

### **Unidad 1: Amistades y conocidos**

#### *- Objetivos de comunicación específicos de la unidad*

Parler d'une relation amicale. Décrire une personne (caractère, défauts, qualités). Parler de ses relations de voisinage. Rapporter des paroles. Comparer, évoquer des changements. Raconter une rencontre et sa suite.

#### *- Objetivos lexicales*

Rédiger une lettre / un mel pour raconter une rencontre amoureuse ou amicale.

#### *- Contenidos gramaticales*

Emploi des pronoms relatifs "qui/ que/ a qui". Emploi des structures pour donner une définition: "c'est + infinitif", "c'est quand", "c'est + nom + proposition relative". Emploi du discours indirect au présent. Emploi des structures de la comparaison. Emploi des marqueurs temporels "it y a, dans, pendant". Révision de l'emploi des temps verbaux au passé, au présent et au futur.

#### *- Contenidos lexicales*

Termes liés à la personnalité, à la caractérisation psychologique. Expressions pour réagir positivement à un événement. Termes liés à la rencontre amoureuse et au coup de foudre. Termes liés au voisinage et à la vie en copropriété.

### **Unidad 2: Trabajo**

#### *- Objetivos de comunicación específicos de la unidad.*

Comprendre et répondre à une annonce d'emploi. Se présenter en contexte professionnel. Donner des conseils. Mettre en garde quelqu'un. Indiquer des changements nécessaires. Raconter une expérience professionnelle et parler de ses activités professionnelles.

#### *- Objetivos textuales.*

Rédiger son CV et une lettre de candidature formelle et simple. Répondre à une petite annonce d'un job.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

- **Contenidos gramaticales**

Emploi des marqueurs temporels "pendant, depuis.de... à, en ". Emploi des structures pour exprimer le conseil et le devoir. Emploi du mode subjonctif pour exprimer la nécessité. Emploi du plus-que-parfait. Emploi des pronoms et des adverbes indefinis.

- **Contenidos lexicales.**

Termes liés aux études, au travail, au salaire. Termes liés à la recherche d'emploi et à l'entreprise. Formules de la lettre formelle de motivation. Formules impersonnelles pour exprimer la nécessité

**Unidad 3: Lugares y estereotipos**

- **Objetivos de comunicación específicos de la unidad**

Parler d'un pays et de ses habitants. Découvrir des stereotypes. Comprendre et donner son opinion sur une étude comparative. Parler de son lieu de vie et justifier ses choix. Demander / donner des renseignements touristiques. Faire une réservation.

- **Objetivos textuales**

Rédiger une lettre / un mel pour s'informer sur des prestations touristiques et/ou faire une réservation touristique. Rédiger un texte pour une rubrique d'un journal sur un lieu de vie ou un lieu touristique.

- **Contenidos gramaticales**

Emploi des pronoms relatifs "où / dont". Emploi des pronoms démonstratifs. Emploi des pronoms "en / y " de lieu. Emploi du gérondif. Emploi du superlatif. Emploi des structures pour mettre en relief: " ce qui / ce que ". Les pronoms démonstratifs.

- **Contenidos lexicales**

Termes liés a la réservation et aux renseignements touristiques (repas, hébergement...). Termes liés aux expressions pour parler d'un pays, de ses conditions de vie et des mentalités.

#### **4. Bibliografía y otros recursos**

**Bibliografía obligatoria**

Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego+ A2*. Paris, Hachette FLE. Dossier I + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF4) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesibles at nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra

Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego +A2*. Paris, Hachette FLE. Dossier 2 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF4) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesibles at nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra.



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

Berthet, A. et al. (2012). *Méthode de Français Alter Ego +A2*. Paris, Hachette FLE. Dossier 3 + cahier d'exercices + CD audio.

Material elaborado por la cátedra o intercátedras disponible en el CERLE, en el campus virtual del CNBA (DF4) y en la fotocopiadora del CNBA.

Una (1) lectura en francés accesible al nivel del grupo y a elección del profesor a cargo de la cátedra

### **Bibliografía de consulta v/o complementaria Para Cuarto Año**

Akyüz, A. et al. (2006). *Les 500 exercices de grammaire A1. Avec corrigés*. Paris. Hachette FLE

Barnoud, C. ;Sirejols, E. (1992). *Grammaire. Entraînez-vous. Niveau intermédiaire*. Paris. CLE International.

Cerdan, M. et al. (2005). *Reussir be DELF. A2*. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio) Dupuy, M. ;Launay, M. (2010). *Réussir le DELF A2*. Paris. Les Editions Didier. CIEP (+ CD audio)

Gregoire, M. (1995) *Grammaire progressive du français.500 exercices .Niveau intermédiaire*. Paris. CLE International.

Jamet, M.C.; Chantelauve,O. (2006). *Préparation à l'examen du DELF A2. Scolaire& Junior*. Paris. Hachette FLE (+CD audio)

Lescure, R., et al. (2006). *Le nouvel entraînez-vous. DELF A2.200 activites*. Paris. CLE International (+ CD audio)

Parizet, M.L. et al. (2005). *Activités pour le Cadre Europeen Commun de Reference. Niveau A2*. Paris. CLE International.(+CD audio).

Pou, G. ; Sanchez, M. (1993). *Commerce / Affaire, Entraînez-vous*. Niveau Intermediaire. Paris. CLE International.

Vicher, A. (2002). *Grammaire progressive du français. Pour les adolescents. Niveau intermediaire*. Paris. CLE International.

### **Sitografía de consulta y/o complementaria Para Cuarto Año**

[www.cademploi.fr](http://www.cademploi.fr)

[www.pole-emploi.fr](http://www.pole-emploi.fr)

[www.pole-emploi-international.fr](http://www.pole-emploi-international.fr)

[www.letudiant.fr](http://www.letudiant.fr)

[www.bescherell.com](http://www.bescherell.com)

[www.le-dictionnaire.fr](http://www.le-dictionnaire.fr)

[www.francetourisme.fr](http://www.francetourisme.fr)

[www.tourisme.fr](http://www.tourisme.fr)

## **5. Instrumentos de Evaluación**

Los alumnos serán evaluados en forma permanente por el docente a cargo de la materia a lo largo de la cursada. El docente evaluará obligatoriamente cuatro competencias: expresión escrita, expresión oral, comprensión escrita y comprensión oral. Los instrumentos de evaluación serán variados: evaluación escrita y oral



*Universidad de Buenos Aires*  
*Colegio Nacional de Buenos Aires*

individual o grupal, trabajos y presentaciones individuales o grupales, trabajos prácticos presenciales, domiciliarios o en línea.

## **6. Pautas Generales para la aprobación de la asignatura**

El alumno deberá alcanzar un resultado mínimo del 60% en cada una de las competencias señaladas anteriormente. El resultado obtenido en cada competencia deberá ser explicitado al término de cada evaluación.

Alejandra Nasser  
Jefa del Departamento de Francés